Организация Объединенных Наций A/HRC/RES/22/4

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 April 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Двадцать вторая сессия
Пункт 3 повестки дня
Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

22/4
Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Совет по правам человека,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года,

принимая во внимание статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также другие соответствующие действующие международные стандарты и национальное законодательство,

ссылаясь на все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь также на положения Венской декларации и Программы действий и Дурбанской декларации и Программы действий, касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

подчеркивая необходимость активизации усилий для достижения цели полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его двадцать второй сессии (A/HRC/22/2), глава I.

Просьба отправить на вторичную переработку

религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем улучшения их экономических и социальных условий и решения проблемы маргинализации, а также для устранения любой дискриминации в отношении них,

подчеркивая также важность диалога между всеми соответствующими заинтересованными сторонами по вопросу о поощрении и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом, включая обмен передовой практикой, такой как поощрение взаимопонимания по вопросам меньшинств, учет разнообразия путем признания множественных факторов самобытности и поощрения всеохватных и стабильных обществ, а также социальной сплоченности внутри них,

подчеркивая далее важность национальных процессов, направленных на поощрение и укрепление диалога между всеми соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам, касающимся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, с целью обеспечения осуществления ими своих прав без дискриминации и содействия построению стабильных обществ,

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в отношении защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, посредством, в частности, должного учета и практического осуществления Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

отмечая, что в 2012 году исполнилось двадцать лет с момента принятия Декларации,

подтверждая, что вышеупомянутая годовщина стала хорошим поводом еще раз проанализировать вопросы поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также достижения, передовой опыт и вызовы в деле осуществления Декларации, и вновь подтверждая содержащиеся в ней принципы и обязательства,

признавая в этой связи важную роль, которую играет Независимый эксперт по вопросам меньшинств в деле содействия осуществлению Декларации,

1. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросам меньшинств[1] и доклад о рекомендациях пятой сессии Форума по вопросам меньшинств[2], а также доклад Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений о лицах, принадлежащих к религиозным меньшинствам[3];

2. *принимает к сведению также* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам[4], и резюме обсуждения в группе, посвященного празднованию двадцатой годовщины принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам[5];

[1] A/HRC/22/49.
[2] A/HRC/22/60.
[3] A/HRC/22/51.
[4] A/HRC/22/27.
[5] A/HRC/20/6.

3. *настоятельно призывает* государства предпринимать инициативы для обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, знали и могли осуществлять свои права, закрепленные в Декларации и в других международных обязательствах и соглашениях в области прав человека;

4. *настоятельно призывает также* государства разработать надлежащие механизмы для эффективного участия лиц, принадлежащих к меньшинствам, и проведения консультаций с ними для учета их мнений в процессах принятия затрагивающих их решений в целях содействия более широкому участию в политических процессах страны и обеспечения принятия и осуществления инклюзивной, обоснованной и устойчивой политики;

5. *рекомендует* государствам обеспечить, чтобы все меры, принимаемые с целью осуществления Декларации, в максимально возможной степени разрабатывались, формулировались, реализовывались и пересматривались при условии полного, эффективного и равного участия лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

6. *настоятельно призывает* государства стремиться обеспечивать защиту лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, которым в большей степени может угрожать насилие, и разрабатывать в надлежащих случаях программы защиты;

7. *принимает к сведению* успешное завершение в ноябре 2012 года пятой сессии Форума по вопросам меньшинств, в ходе которой рассматривался вопрос об осуществлении Декларации и которая, благодаря широкому участию заинтересованных сторон, стала важной платформой для содействия развитию диалога по данной теме и, в качестве одного из результатов проделанной работы, обеспечила представление рекомендаций, в которых указываются достижения, наилучшие виды практики и проблемы в связи с дальнейшим осуществлением Декларации, и призывает государства принять во внимание соответствующие рекомендации Форума;

8. *выражает признательность* Независимому эксперту по вопросам меньшинств за проделанную до настоящего времени работу, ту важную роль, которую она играет в деле повышения уровня осведомленности о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в деле придания этим правам более осязаемого характера, а также за ее руководящую роль в усилиях по подготовке и проведению Форума по вопросам меньшинств, что способствует усилиям по улучшению сотрудничества между всеми механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

9. *приветствует* обсуждение в группе, проведенное Советом по правам человека на его девятнадцатой сессии, посвященное двадцатой годовщине принятия Декларации, и с признательностью принимает к сведению другие многосторонние, региональные и субрегиональные инициативы по празднованию этой годовщины;

10. *призывает* государства с учетом тем первых пяти сессий Форума по вопросам меньшинств и в целях содействия осуществлению Декларации и обеспечению реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принять надлежащие меры, в частности, посредством:

a) разработки и осуществления инклюзивных программ обучения, гарантирующих равный доступ к образованию лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

b) улучшения представительства и эффективного участия лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, на всех уровнях политической и общественной жизни;

c) обеспечения полноценного и эффективного участия лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в экономической жизни, в том числе путем поощрения равного доступа к новым информационным и коммуникационным технологиям;

d) признания важности принятия мер, политики и программ для устранения дискриминации и отчуждения женщин и девочек, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

11. *призывает* государства обеспечить, чтобы положению лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, уделялось должное внимание в период сложной экономической ситуации или других серьезных проблем и избегать принятия мер, включая меры жесткой экономии, оказывающих на них несоразмерное негативное воздействие;

12. *приветствует* межучрежденческое сотрудничество учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств, осуществляемое под руководством Управления Верховного комиссара, и настоятельно призывает их активизировать далее это сотрудничество, в частности путем разработки политики в целях поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, опираясь также на соответствующие результаты работы совещаний Форума;

13. *принимает к сведению* в этой связи, в частности, создание сети Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств, координацию которой осуществляет Управление Верховного комиссара и цель которой состоит в укреплении диалога и сотрудничества между соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, и предлагает сети сотрудничать с Независимым экспертом по вопросам меньшинств и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и проводить консультации и взаимодействовать с лицами, принадлежащими к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и субъектами гражданского общества;

14. *предлагает* договорным органам по правам человека и специальным процедурам Совета по правам человека продолжать уделять внимание в рамках их соответствующих мандатов положению и правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в этой связи принять к сведению соответствующие рекомендации Форума;

15. *вновь подтверждает*, что универсальный периодический обзор и договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека являются важными механизмами поощрения и защиты прав человека и основных свобод, и в этой связи призывает государства эффективно выполнять принятые в рамках универсального периодического обзора рекомендации, касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и

языковым меньшинствам, и призывает далее государства-участники серьезно рассмотреть возможность выполнения рекомендаций договорных органов по этому вопросу;

16. *призывает* региональные межправительственные органы содействовать уделению повышенного внимания правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в их соответствующих регионах, в том числе путем активного повышения уровня осведомленности о Декларации и ее использования в их работе, а также путем поощрения ее осуществления на национальном уровне;

17. *призывает* национальные правозащитные учреждения уделять должное внимание правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе посредством рассмотрения вопроса о создании, например, департамента, отдела или координационного центра в их секретариатах для защиты этих прав;

18. *призывает* организации гражданского общества, включая неправительственные организации, поощрять осведомленность о Декларации и вновь рассмотреть вопрос о степени учета прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и Декларации в их работе, а также информировать лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, об их правах;

19. *просит* Верховного комиссара представлять Совету ежегодный доклад, содержащий информацию о соответствующих изменениях, касающихся правозащитных органов и механизмов Организации Объединенных Наций, а также о деятельности, проводимой Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах, которая вносит вклад в содействие осуществлению и соблюдению положений Декларации;

20. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать оказывать всестороннюю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата Независимого эксперта и деятельности Управления Верховного комиссара в области прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

47-е заседание
21 марта 2013 года

[Принята без голосования.]